Bank Alfalah
The Way Forward

Bank Alfalah Personal Loan Terms and Conditions

بینک الفلاح پرسنل لون
شرائط وضوابط

Please read the following Terms & Conditions carefully, applicable to all customer applied for Personal Loan facility. By signing, the Borrower confirms understanding, acceptance, and consent to below stated Terms & Conditions.

برائے مہربانی درج ذیل شرائط وضوابط کو دھیان سے پڑھیں، جو تمام صارفین کے لیے قابلِ اطلاق ہیں جو ذاتی قرض کی سہولت کے لیے درخواست دے رہے ہیں۔ دستخط کر کے، قرض خواہ درج ذیل شرائط وضوابط کو سمجھنے، قبول کرنے اور ان پر رضامندی کا اظہار کرتا/کرتی ہے۔

1. The sanctioning of Personal Loan is at the sole discretion of Bank Alfalah Limited,

1. ذاتی قرض کی منظوری صرف بینک الفلاح لمیٹڈ کی صوابدید پر ہے۔

2. The Bank may take the processing fee by way of a crossed cheque in the name of Bank Alfalah Limited or Bank may opt for deduction of the said processing fee from the financing amount at the time of loan disbursement, if sanctioned. Processing fee is nonrefundable.

2. بینک پروسیسنگ فیس بینک الفلاح لمیٹڈ کے نام پر ایک کراس چیک کے ذریعے وصول کر سکتا ہے یا بینک قرض کی منظوری کے وقت مالیاتی رقم سے مذکورہ پراسیسنگ فیس کی کٹوتی کرنے کا اختیار رکھتا ہے۔ پراسیسنگ فیس ناقابل واپسی ہے۔

3. Your Bank Alfalah Personal Loan repayment account number should be used to deposit monthly installments if being paid by means other than Direct Debit. If you have opted for repayments through a particular designated account, the same shall be carried out by way of direct debit by the Bank on a monthly basis as per the standing instructions provided by you to the Bank.

3. آپ ماہانہ اقساط کو ڈائریکٹ ڈیبٹ کے ذریعے نہیں ادا کر رہے ہیں، تو آپ کے بینک الفلاح ذاتی قرض کی ادائیگی کے لیے مخصوص اکاؤنٹ نمبر کا استعمال کیا جانا چاہیے۔ اگر آپ نے کسی مخصوص اکاؤنٹ کے ذریعے ادائیگیوں کے لیے منتخب کیا ہے تو وہ بینک کی طرف سے آپ کی فراہم کردہ مستقل ہدایات کے مطابق ماہانہ بنیاد پر ڈائریکٹ ڈیبٹ کے ذریعے کی جائے گی۔

4. The monthly instalment will be made on its due date (as defined in the Key Fact Statement and Finance Agreement).

4. ماہانہ قسط اپنے واجب الادا تاریخ پر ادا کی جائے گی (جیسا کہ کی فیکٹ اسٹیٹمنٹ اور فنانس ایگریمنٹ میں بیان کیا گیا ہے)۔

5. All fees and charges are subject to prevailing SOC and are subject to change at any time during the course of the facility.

5. تمام فیسیں اور چارجز موجودہ شیڈول آف چارجز کے تحت ہوں گی اور کسی بھی وقت سہولت کے دوران ان میں تبدیلی ہو سکتی ہے۔

6. **Annual Percentage Rate (APR)** سالانہ فیصد ریٹ

$$\left(\frac{\text{Mark-up / Profit paid for the period}}{\text{Outstanding Principle Amount}} \times \frac{365}{\text{No. of Days}} \times 100 \right) \text{ ——— \%}$$ فیصد

Example:
Outstanding Principal Amount=PKR. 100,000
Annual Mark-up Rate=18%
Mark-up / Profit paid for the period=100,000×18%=PKR. 18,000
No. of Days (Loan Tenure in days e.g. 1 year)=365 days
365: Used to annualize the rate

مثال:
بقایا اصل رقم=100,000 روپے
سالانہ مارک اپ کی شرح=18٪
مدت کے لیے ادا کیا گیا مارک اپ/منافع=100,000×18٪=18,000 روپے
دنوں کی تعداد (قرض کی مدت دنوں میں، مثلاً 1 سال)=365 دن
365: شرح کو سالانہ بنیاد پر شمار کرنے کے لیے استعمال کیا جاتا ہے

Annualized Percentage Rate سالانہ فیصد ریٹ $= \frac{18,000}{100,000} \times \frac{365}{365} \times 100 = 18\%$

Font 11

Bank Alfalah
The Way Forward

7. Late payment charges shall be applicable as per terms of the Finance Agreement and the Schedule of Bank Charges (as amended from time to time and available on bankalfalah.com).

.7 دیر سے ادائیگی کے چارجز فنانس ایگریمنٹ کی شرائط اور بینک چارجز کے شیڈول کے مطابق لاگو ہوں گی (جو وقتاً فوقتاً ترمیم شدہ ہوں اور بینک الفلاح کی ویب سائٹ bankalfalah.com پر دستیاب ہوں)۔

8. **Repayment channels**

Repayment can be made through the following channels:

- Direct debit facility
- Cash payment over the counter
- ATM/CDM
- Internet Banking
- Cheque/Pay Order deposit

.8 ادائیگی کے چینلز

ادائیگی درج ذیل چینلز کے ذریعے کی جاسکتی ہے:

- ڈائریکٹ ڈیبٹ فسلیٹی
- کاؤنٹر پر کیش ادائیگی
- اے ٹی ایم/سی ڈی ایم
- انٹرنیٹ بینکنگ
- چیک/پے آرڈر ڈپازٹ

9. Personal Loan cannot be used for business/investment purposes. Customer can only use this loan for his/her legal personal needs.

.9 ذاتی قرض کاروباری یا سرمایہ کاری کے مقاصد کے لیے استعمال نہیں کیا جاسکتا۔ کسٹمر اس قرض کو صرف اپنے ذاتی قانونی ضروریات کے لیے استعمال کرسکتا/سکتی ہے۔

10. All fees, charges and taxes details are also mentioned in the Key Fact Statement.

.10 تمام فیسیں، چارجز اور ٹیکس کی تفصیلات کی فیکٹ اسٹیٹمنٹ میں بھی بیان کی گئی ہیں۔

11. Key details such as mark-up rate, fixed or variable financing, financed amount, re-pricing frequency, term of the finance(tenure), method of repay the financed amount before the maturity, default/late payment information and other material information are mentioned in Key Fact Statement.

.11 اہم تفصیلات جیسے مارک اپ ریٹ، فکسڈ یا ویری ایبل فنانسنگ، مالی رقم، ری پرائسنگ فریکوئنسی، فنانس کی مدت (دورانیہ)، مالی رقم کو میچورٹی سے پہلے واپس کرنے کا طریقہ، ڈیفالٹ/دیر سے ادائیگی کی معلومات اور دیگر اہم معلومات کی فیکٹ اسٹیٹمنٹ میں بیان کی گئی ہیں۔

12. Instalment amounts is/are communicated through the repayment schedule(s). Instalments are to be paid on monthly basis as per the repayment schedule which will be updated and issued periodically at each re-pricing frequency.

.12 قسطوں کی رقم ادائیگی کے شیڈول کے ذریعے بتائی جاتی ہے۔ قسطیں ماہانہ بنیادوں پر ادائیگی کے شیڈول کے مطابق ادا کی جائیں گی جو ہر ری پرائسنگ فریکوئنسی پر اپ ڈیٹ اور جاری کی جائے گی۔

13. To early settle or terminate the loan facility before the agreed tenure, the customer needs to request a pay-off sheet from the Bank Alfalah Consumer Finance Center or via the helpline and deposit the amount mentioned in the pay-off sheet provided by the bank.

.13 اگر قرض کی سہولت کو طے شدہ مدت سے پہلے قبل از وقت تصفیہ یا ختم کرنا ہو تو کسٹمر کو بینک الفلاح کے کنزیومر فنانس سینٹر سے یا ہیلپ لائن کے ذریعے پے آف شیٹ کی درخواست کرنی ہوگی اور بینک کی طرف سے فراہم کردہ پے آف شیٹ میں درج رقم جمع کرنی ہوگی۔

Bank Alfalah
The Way Forward

14. To get assistance or make a complaint, information is provided in the Key Fact Statement.

14. مدد حاصل کرنے یا شکایت درج کرانے کے لیے معلومات کی فیکٹ اسٹیٹمنٹ میں فراہم کی گئی ہیں۔

15. The Bank may revise these Terms & Conditions in compliance with regulatory requirements. Any material change shall be communicated in advance to the customer.

15. بینک ان شرائط وضوابط کو ضوابط کی ضروریات کے مطابق ترمیم کر سکتا ہے۔ کسی بھی اہم تبدیلی کی صورت میں کسٹمر کو پیشگی اطلاع دی جائے گی۔

16. The Borrower shall promptly inform Bank Alfalah of any changes in linked facilities or services, including but not limited to auto-renewals, subscriptions, and direct debit instructions, if applicable.

16. قرض خواہ کو بینک الفلاح کو کسی بھی منسلک سہولت یا خدمات میں تبدیلیوں کے بارے میں فوری طور پر آگاہ کرنا ہوگا، بشمول آٹو رینیولز، سبسکرپشنز، اور ڈائریکٹ ڈیبٹ کی ہدایات، اگر قابل اطلاق ہوں۔

17. I hereby irrevocably and unconditionally acknowledge and agree that Bank Alfalah Limited may, either with or without notice to me, at any time upon the occurrence of any default on my part, set-off and/or apply any monies available in any of my accounts maintained with the Bank for payment of any liabilities outstanding against me in favour of the Bank. Where such set-off requires the conversion of currencies, the Bank shall be entitled to effect such conversion at such rate exchange prevailing on the day of such set-off as the Bank may apply in accordance with the bank's usual practice in such connection and all exchange risks, losses.

17. میں اس بات کو ناقابل واپسی اور غیر مشروط طور پر تسلیم اور منظور کرتا/کرتی ہوں کہ بینک الفلاح لمیٹڈ، مجھے کسی بھی نوٹس کے ساتھ یا بغیر، میرے کسی بھی ڈیفالٹ کے وقوع پذیر ہونے پر، کسی بھی وقت میرے بینک کے ساتھ موجود میرے کسی بھی اکاؤنٹ میں دستیاب رقم کو، بینک کے حق میں میری واجب الادا ذمہ داریوں کی ادائیگی کے لیے سیٹ آف اور/یا استعمال کر سکتا ہے۔ جہاں اس سیٹ آف کے لیے کرنسیوں کا تبادلہ درکار ہو، بینک کو اس تبادلے کو اس شرح پر کرنے کا حق حاصل ہوگا جو اس سیٹ آف کے دن مارکیٹ میں دستیاب ہو، جیسا کہ بینک اپنی معمول کی پریکٹس کے مطابق اس کا اطلاق کرے گا، اور تمام ایکسچینج رسک اور نقصانات میری جانب سے برداشت کیے جائیں گے۔

18. Premiums, commissions and other bank charges shall be borne by me.

18. پریمیئمز، کمیشنز اور دیگر بینک چارجز میری جانب سے برداشت کیے جائیں گے۔

____
Customer's Signature
کسٹمر کے دستخط

____
Customer's Name
کسٹمر کا نام

Font 11

Bank Alfalah
The Way Forward

Declaration اقرار

I hereby declare and undertake that all information stated in this application and attachment hereto or otherwise provided to you by me or at your request is true, correct and accurate in all respects. I understand that monthly instalments are equated for convenience only and the deferred payment charges are calculated on a reducing balance basis. I confirm that in the event that my signatures herein below differ materially from the signature on my CNIC, you are authorised and instructed to rely on the signature affixed on the legal agreement, which I may enter into with you for my loan financing facility and/or other communications signed or proposed to be signed by me in the manner specified herein below.

میں اقرار کرتا /کرتی ہوں کہ اس درخواست میں میری طرف سے فراہم کردہ تمام معلومات اور منسلکہ دستاویزات ہر لحاظ سے سچ، مکمل اور درست ہیں۔ میں سمجھتا/سمجھتی ہوں کہ ماہانہ اقساط میری آسانی کے لیے رکھی گئی ہیں اور ڈیفرڈ پیمنٹ چارجز کا حساب ریڈیوسنگ بیلنس کی بنیاد پر لگایا جائے گا۔ میں تصدیق کرتا/کرتی ہوں کہ اگر نیچے دیئے گئے دستخط میرے سی این آئی سی پر موجود دستخط سے مختلف ہوتے ہیں تو آپ کو اجازت اور ہدایت کرتا/کرتی ہوں کہ آپ میرے قانونی ایگریمنٹ پر موجود دستخط پر یقین کریں جو میں نے اپنی لون فنانسنگ فیسیلیٹی اور/یا دیگر کمیونیکیشنز کے لیے آپ کو دستخط کر کے دیئے ہیں جیسا کہ میں نے نیچے دستخط کیے ہیں۔

I acknowledge the fact that the loan facility requested by me in this application will be made available to me at the absolute discretion of the Bank.

میں یہ حقیقت تسلیم کرتا/کرتی ہوں کہ میری طرف سے درخواست کی گئی لون فیسیلیٹی کی دستیابی صرف اور صرف بینک کی صوابدید پر منحصر ہے۔

I/We hereby confirm that facility arrangement including terms and conditions as stated above are accepted by me/us. I / We hereby also acknowledge the receipt of this Terms & Conditions as well as Key Fact Statement Sheet and as a token of receipt, I/We affix my/our signature(s) below.

میں/ہم اس بات کی تصدیق کرتے ہیں کہ سہولت کا انتظام بشمول مذکورہ بالا تمام شرائط و ضوابط مجھے/ہمیں منظور ہیں۔ میں/ہم اس بات کا بھی اعتراف کرتے ہیں کہ ہمیں یہ شرائط و ضوابط اور کی فیکٹ اسٹیٹمنٹ شیٹ موصول ہو چکی ہے، اور بطور ثبوتِ میں/ہم ذیل میں اپنے دستخط ثبت کرتے ہیں۔

____
Signature (as in CNIC)
دستخط (بمطابق سی این آئی سی)

Date: | D | D | M | M | Y | Y | Y | Y |
تاریخ

Name: نام ______________________________

CNIC No. | | | | | | - | | | | | | | | - | |
قومی شناختی کارڈ نمبر

Font 11